DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordea
Comisión de Desarrollo y Planificacion del Territorio

Ijentea, 1 | Tel. 010 - 943481012 | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

9. AKTA

Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordea

Batzar mota: Ohikoa

Eguna: 2020-02-17

Ordua: 12:10

Tokia: Udalbatza aretoa

Batzordeburua: Jon Insausti Maisterrena

Etorritakoak:

Batzordeko kide diren zinegotziak:

Jon Insausti Maisterrena
Nekane Arzallus Iturriza
Pilar Arana Perez
Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
Ricardo Burutaran Ferre
Enrique Ramos Vispo
Miguel Ángel Díez Bustos
Mikel Lezama Zubeldia
Haizea Garay Gallastegui

Beste zinegotzi batzuk:

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga *(Bozeramaileen batzordeak bidalitako bigarren ekimenean, gai zerrendako 12.2 puntuan)*
Martin Ibabe Eceiza *(Bozeramaileen batzordeak bidalitako bigarren ekimenean, gai zerrendako 12.2 puntuan)*

Beste batzuk:

Felipe Ezkurra Lizeaga, Garikoitz Arrese eta Edurne Agirretxe Guereño *(Bozeramaileen batzordeak bidalitako lehen ekimenean gonbidatuak, gai zerrendako 12.1 puntuan)*

Idazkaria: Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga,

ACTA N.º 9

Comisión de Desarrollo y Planificacion del Territorio

Sesión: Ordinaria

Día: 17-02-2020

Hora: 12:10

Lugar: Salón de Plenos

Preside: Jon Insausti Maisterrena

Asistentes:

Concejales y concejalas miembros de la Comisión:

Jon Insausti Maisterrena
Nekane Arzallus Iturriza
Pilar Arana Pérez
Garbiñe Alkiza López de Samaniego
Ricardo Burutaran Ferré
Enrique Ramos Vispo
Miguel Ángel Díez Bustos
Mikel Lezama Zubeldia
Haizea Garay Gallastegui

Otros concejales y concejalas:

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga *(en la segunda iniciativa remitida por la Junta de Portavoces, asunto 12.2 del Orden del día).*
Martin Ibabe Eceiza *(en la segunda iniciativa remitida por la Junta de Portavoces, asunto 12.2 del Orden del día).*

Otros/Otras:

Felipe Ezkurra Lizeaga, Garikoitz Arrese y Edurne Agirretxe Guereño *(personas invitadas en la primera iniciativa remitida por la Junta de Portavoces, asunto 12.1 del Orden del día).*

Secretario: D. Juan Carlos Etxezarreta

12447n II

idazkari nagusia.

BATZORDEBURUAK bilkura hasi dela adierazi ondoren, ondoko GAI-ZERRENDA hau lantzeari ekin diote:

Aurretik, lehendakariak adierazi du EH BILDU udal taldeak aurkeztu duela Alkatearen agerraldi eskaera bat gai zerrendatik kanpo aztertzeko, akziodunen aldaketa bat dela eta, Donostiako 300 familiak, Vascongadako Higiezin Agentziako maizterrak direnak, Gros eta Amarako auzoetan duten ziurgabetasun-egoerari buruzkoa.

Gai zerrendan sartu gabe dagoenez, aztertuko bada, urgentziaz aztertu beharrekotzat jo behar litzateke.

Ricardo Burutaranek hitz egin du agerraldi eskaeraren premiarako arrazoiak azalduz. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Ricardo Burutaranek, Haizea Garayek eta Jon Insaustik hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Bozketa egin eta baztertu da urgentziaz aztertu beharra, honako botoak eman direla:

Aldeko botoak: 4 (2-EH BILDU; 1-PP; 1-ELKARREKIN DONOSTIA).

Kontrato botoak: 5 (3-EAJ-PNV, 2-PSE-EE).

Abstentzioak: 0.

Gai-zerrendako gaiak aztertzen hasi ondoren, lehendakariak jakinarazi zuen, bertaratutako guztien oniritziarekin, lehenik eta behin Bozeramaileen Batzordeak bidalitako bigarren ekimena aztertuko dela, Parte Zaharreko bizilagunek egindako salaketari buruzkoa.

Villaluenga, Secretario General.

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

Con carácter previo, el Presidente advierte que el grupo municipal EH BILDU ha presentado una solicitud de comparecencia del Alcalde, para su tratamiento fuera del orden del día, sobre la situación de 300 familias donostiarras, inquilinas de Inmobiliaria Vascongada, en los barrios de Gros y Amara, tras haberse producido un cambio de accionariado.

Al no figurar en el orden del día, requiere, para su tratamiento, que se declare previamente la urgencia.

El Sr. Burutaran Ferré interviene para motivar la urgencia de la solicitud de comparecencia, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Intervienen el Sr. Burutaran Ferré, la Sra. Garay Gallastegui y el Sr. Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Sometida a votación se rechaza la urgencia del asunto, con los siguientes votos:

Votos a favor: 4 (2-EH BILDU; 1-PP; 1-ELKARREKIN DONOSTIA).

Votos en contra: 5 (3-EAJ-PNV, 2-PSE-EE).

Abstenciones: 0.

Iniciado el tratamiento de los asuntos del Orden del día informó el Presidente que, con el visto bueno de todos los presentes, se tratará en primer lugar la segunda iniciativa remitidas por la Junta de Portavoces referente a la demanda formulada por vecinos de la Parte Vieja.

(Jon Markel Ormazabal eta Martin Ibabe bertaratu dira)

Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, ostalaritako sektoreak biltegirako erosten dituen lokalen erabilera okerrari buruz parte zaharreko bizilagunek egindako salaketari buruzkoa.

"Jon Markel Ormazabal Gaztañagak, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikuluak ematen dion aukera baliatuz, INTERPELAZIO hau egiten dio Kirolako, Herri Segurtasunako eta Herri Babesako zinegotzi ordezkari Martin Ibabe Eceizari Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean erantzun dezan.

JUSTIFIKAZIOA

2020ko urtarrilean, Parte Zaharrean Bizi auzo elkarteak Portu kaleko 20. zenbakiko auzotarren komunitateak Ubarrechena jatetxeari egindako salaketa erregistratu zuen Udalean. Auzo ekarteak, hitzez hitz, ondorengoa azaldu zuen: "Indarrean dagoen araudiaren kontra, Miguel Ubarretxenak, Gipuzkoako Ostalaritza Elkarteko lehendakariak, ez ditu hondakinak bere jatetxe aurrean uzten. Portu kaleko 20. zenbakia kudeatzen duen biltegiko atearen ondoan uzten ditu, eta inguruko saltokien eta bizilagun-komunitatearen jarduera kaltetzen du". Izan ere, kaltetutako auzotarrek salatu zutenez, horrek labezomorroak eta usain txarrak eragiten ditu.

Baina auzo elkartearen salaketak harago egiten zuen. 2019ko azaroan Ubarretxenak jatetxearen biltegiaren jarduera garatzeko aurretiazko jakinarazpena aurkeztu zuen Udalean. Elkartearen hitzetan, ordea, biltegiak ez ditu jatetxeko hondakinak biltzeko beharrezko baldintza higieniko-sanitarioak betetzen. Hori Parte Zaharrean ostalaritzaren jarduera "ezkutuan zabaltzea" dela gaineratu zuten: "eremu asearen izendapena saihesteko, lokal horiek gaur egun debekatuta dauden hondakinak biltzeko erabiltzen dituzte".

Egoera horren aurrean, auzo elkarteak Udalari neurriak hartzeko eskatu zion, "ostalaritzaren sektoreak biltegirako erosten dituen lokalen erabilera tranpatiari aurre egiteko". Izan ere, Udalak oraindik neurririk hartu ez duela nabarmendu zuten.

Horregatik guztiarengatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau egiten du:

(Se incorporan los Sres. Ormazabal Gaztañaga e Ibabe Eceiza)

Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, en relación a la denuncia formulada por los vecinos de la Parte Vieja sobre el uso incorrecto de los locales que el sector de la hostelería compra para almacén.

"Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, concejal del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al concejal de Deportes, Seguridad Ciudadana y Protección Civil, Martin Ibabe Eceiza, para que dé su respuesta en la Comisión de Servicio a las Personas.

JUSTIFICACIÓN

En enero de 2020, la asociación Parte Zaharrean Bizi registró en el Ayuntamiento una denuncia realizada por la comunidad de vecinos del nº 20 de la calle Puerto al restaurante Ubarrechena. Según la citada asociación, Miguel Ubarretxena, presidente de la Asociación de Hostelería de Gipuzkoa, no deposita los residuos delante de su restaurante, en contra de la normativa vigente. En su lugar, los deja junto a la puerta del almacén que gestiona en el número 20 de la calle Puerto, afectando así a la actividad de los comercios de la zona y a la de la comunidad de vecinos. De hecho, los vecinos afectados denunciaron que este comportamiento genera cucarachas y malos olores.

Pero la denuncia de la asociación de vecinos va más allá. En noviembre de 2019, Ubarretxena presentó al Ayuntamiento una comunicación previa para desarrollar la actividad de almacén ligada al restaurante. Sin embargo, según la asociación, este almacén no cumple las condiciones higiénico-sanitarias necesarias para la recogida de residuos del restaurante. Añade, además, que esto es una ampliación oculta de la actividad hostelera en la Parte Vieja: para evitar la declaración de zona saturada, utilizan estos locales para almacenar residuos, que están prohibidos en la actualidad.

Ante esta situación, la asociación de vecinos solicitó al Ayuntamiento la adopción de medidas para hacer frente al uso fraudulento de los locales que el sector hostelero adquiere para almacén. Según señalan, el Ayuntamiento todavía no ha adoptado medidas.

Por todo ello, la concejala abajo firmante formula la siguiente INTERPELACIÓN:

• Zer dela eta ez du Udal Gobernuak oraindik ere neurririk hartu Parte Zaharreko bizilagunen bizi kalitateari zuzenean eragiten dion arazo honen aurrean? Neurririk hartzekotan bada, zein eta noiz hartuko dira?

Donostian, 2020ko otsailaren 7an

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga

EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

Jon Markel Ormazabalek eta Martin Ibabek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(Jon Markel Ormazabal eta Martin Ibabe bileratik irten dira)

1.- 2020ko urtarrilaren 22an izandako bileraren akta irakurri eta onartzea, ontzat joz gero.

Bozketa egin eta aho batez onartu dute 8. akta, 2020ko urtarrilaren 22an egindako bilerari dagokiona.

2.- Donostiako Miramon-Zorroagako higintza-eremuko a.500.1.7 eta a.500.1.8 lursailak batu eta a.40.47 partzela sortzeko xehetasun-azterlana behin betiko onartzea.

Nekane Arzallusek gai honetako edukia azaldu du.

Nekane Arzallusek eta Haizea Garayek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

2. gaia bototara jarri eta aldeko irizpena jaso du, honako botoak eman direla:

- Aldeko botoak: 6 (3- EAJ/PNV; 2- PSE-EE; 1- PP)

- Kontrako botoak: 0

• ¿Por qué sigue el Gobierno Municipal sin adoptar medidas ante este problema que afecta directamente a la calidad de vida de los vecinos y vecinas de la Parte Vieja? En el caso de que las adopte, ¿cuáles serán y cuándo se adoptarán?

San Sebastián, 7 de febrero de 2020

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga

concejal del grupo municipal EH Bildu"

Intervienen los Sres. Ormazabal Gaztañaga e Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(Se retiran los Sres. Ormazabal Gaztañaga e Ibabe Eceiza)

1.- Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 22 de enero de 2020.

Se aprueban, por unanimidad, el acta número 8, correspondiente a la sesión celebrada el día 22 de enero de 2020.

2.- Aprobación definitiva del Estudio de Detalle para unificar las parcelas a.500.1.7 y a.500.1.8 en la nueva parcela a.40.47 del ámbito urbanistico "MZ.03 IYOLA 8 II) Miramon-Zorroaga de San Sebastian.

Expone la Sra. Arzallus Iturriza el contenido del asunto.

Intervienen las Sras. Arzallus Iturriza y Garay Gallastegui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Sometido a votación el **asunto n.º 2**, es informado favorablemente con los siguientes votos:

- Votos a favor: 6 (3- EAJ/PNV; 2- PSE-EE; 1- PP)

- Votos en contra: 0

- Abstentzioak: 3 (2- EH BILDU; 1- Elkarrekin Donostia)

3.- a.400.7 eta a.500.95A lursailen batasunaren xehetasun azterlana. Behin betiko onespena. AÑ.01 Atotxa Erreka (Añorga).

Nekane Arzallusek gai honetako edukia azaldu du.

Nekane Arzallusek eta Ricardo Burutaranek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

3. gaia bototara jarri eta aldeko irizpena jaso du, honako botoak eman direla:

- Aldeko botoak: 6 (3- EAJ/PNV; 2- PSE-EE; 1- PP)

- Kontrako botoak: 0

- Abstentzioak: 3 (2- EH BILDU; 1- Elkarrekin Donostia)

4.- Donostiako hiri antolamendurako Plan Orokorraren hirigintzako arau orokorren aldaketa puntualaren hasierako onarpen eta jendaurreko erakustaldi berria ematea.

Nekane Arzallusek gai honetako edukia azaldu du.

Nekane Arzallusek eta Ricardo Burutaranek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

4. gaia bototara jarri eta aldeko irizpena jaso du, honako botoak eman direla:

- Aldeko botoak: 5 (3- EAJ/PNV; 2- PSE-EE)

- Kontrako botoak: 0

- Abstentzioak: 4 (2- EH BILDU; 1- PP; 1- Elkarrekin Donostia)

5.- Espedientea auzitegira bidaltzea eta lege

- Abstenciones: 3 (2- EH BILDU; 1- Elkarrekin Donostia)

3.- Estudio de Detalle agrupación de parcelas a.400.7 y a.500.95A. Aprobación definitiva. AÑ.01 Atotxa Erreka (Añorga).

Expone la Sra. Arzallus Iturriza el contenido del asunto.

Intervienen la Sra. Arzallus Iturriza y el Sr. Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Sometido a votación el **asunto n.º 3**, es informado favorablemente con los siguientes votos:

- Votos a favor: 6 (3- EAJ/PNV; 2- PSE-EE; 1- PP)

- Votos en contra: 0

- Abstenciones: 3 (2- EH BILDU; 1- Elkarrekin Donostia)

4.- Modificación Puntual del Plan General de Ordenación urbana. Normas Urbanísticas Generales. Nueva aprobación inicial y nueva exposición pública.

Expone la Sra. Arzallus Iturriza el contenido del asunto.

Intervienen la Sra. Arzallus Iturriza y el Sr. Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Sometido a votación el **asunto n.º 4**, es informado favorablemente con los siguientes votos:

- Votos a favor: 5 (3- EAJ/PNV; 2- PSE-EE)

- Votos en contra: 0

- Abstenciones: 4 (2- EH BILDU; 1- PP; 1- Elkarrekin Donostia)

5.- Remisión de expediente y encargo a la

zuzendaritzari agintzea babestu dezala Donostiako Udalak 2019ko irailaren 26an hartu zuen erabaki bat; hain zuzen ere, Rodil AU.01.2 hirigintza eremuaren hirigintza antolaketako Plan Berezia.

Ricardo Burutaranek hitz egin du. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

5. gaia bototara jarri eta aldeko irizpena jaso du, honako botoak eman direla:

- Aldeko botoak: 5 (3- EAJ/PNV; 2- PSE-EE)

- Kontrako botoak: 0

- Abstentzioak: 4 (2- EH BILDU; 1- PP; 1- Elkarrekin Donostia)

6.- Interpelazioa, PP taldeak aurkeztua, birgaitze ordenantza aldatzearen gainekoa.

“Talde Popularraren bozeramale Borja Corominas Fisask, Udalbatzaren Organo Araudiko 134. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Birgaitze ordenantza aldatzearen gaineko INTERPELAZIO hau egin nahi dio alkateari, Eneko Goia Lasori, Lurraldearen Garapen eta Planifikazio Batzordean azter dadin

JUSTIFIKAZIOA

Gero eta adineko pertsona gehiago bizi da Donostian. 65 urte edo gehiagoko 42.018 lagun bizi dira gure hirian (% 23). 2025ean, donostiarren hirutatik batek 65 urte baino gehiago izango du. Kolektibo horrek geroz eta aktiboago segitzen du, eta kapital intelektual eta kultural handia du gizarteari eskaintzeko.

85 urtetik gorakoen hiru laurden emakumea da. Eta hiriaren erdigunean daude zahartze-tasarik handienak.

Egoera horren aurrean, badakigu Udalak gure adinekoen bizi-kalitatea eta duintasuna bermatzera begira jarrita dituela bere politikak.

Hala ere, oraindik 1.400 atari edo eraikin-bloke baino gehiago daude gure hirian, irisgarritasun

Dirección Jurídica de la defensa del acuerdo municipal de 26 de septiembre de 2019 por el que se aprobó definitivamente el Plan Especial de Ordenación Urbana del Subámbito Urbanístico AU.01.1 Rodil. Remisión de Expediente. AU.01.2 Rodil.

Intervienen el Sr. Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Sometido a votación el **asunto n.º 5**, es informado favorablemente con los siguientes votos:

- Votos a favor: 5 (3- EAJ/PNV; 2- PSE-EE)

- Votos en contra: 0

- Abstenciones: 4 (2- EH BILDU; 1- PP; 1- Elkarrekin Donostia)

6.- Interpelación, presentada por el Grupo PP, sobre la modificación de la Ordenanza de Rehabilitación.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, en la comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre la modificación de la Ordenanza de Rehabilitación.”

JUSTIFICACIÓN

El porcentaje de población mayor aumenta cada vez más en Donostia-San Sebastián. 42.018 personas de 65 o más años residen en nuestra ciudad (23%). En 2025, un tercio de la población donostiarra tendrá más de 65 años. Este colectivo cada vez se mantiene más activo, con un notable capital intelectual y cultural que aportar a la sociedad.

Tres cuartas partes de quienes superan los 85 años es mujer. Y el centro de la ciudad concentra las mayores tasas de envejecimiento.

Ante este panorama, nos consta que el Ayuntamiento está orientando sus políticas a garantizar la calidad y dignidad de vida de nuestros mayores.

Sin embargo, aún existen más de 1.400 portales o bloques de edificios en nuestra ciudad con

arazoak dituztenak (oztopo arkitektonikoak, igogailu falta edo eraberritu beharra), bizilagunen, batez ere zaharren, segurtasuna bermatzeko.

Errealitate objektibo horren aurrean, eta kontuan hartuta gero eta zaharragoa den eta hiriko egitura-arazo garrantzitsuenetariko bat dugun populazioaren bizi-kalitatea hobetzea, hauxe da gure taldearen

INTERPELAZIOA:

1. Zergatik ez du gobernu taldeak Birgaitze ordenantza aldatu eta diru sail bat jarri berritu beharra duten 1.400 atari horien irisgarritasun arazoak konpontzeko?

2. Hiriko Gobernuari beharrezkoa eta premiazkoa iruditzen al zaio datozen 10 urteotan 20 milioi euro sartzea eraikin horiek egokitu eta gure adinekoen bizi-kalitatea eta duintasuna bermatzeko?

3. Gobernu taldeak pentsatzen al du Europako programetatik finantzabidearen bat lortzea horretarako?

Donostia, 2020ko otsailaren 6a

Borja Corominas Fisas
PP udal taldearen bozeramailea"

Mikel Lezamak eta Nekane Arzallusek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

7.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia taldeak egina, emisio gutxiko eremu bat jartzea dela eta.

"Haizea Garay Gallastegui Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotziak, indarrean dagoen Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikuluaren babesean, hirian isurtze gutxiko eremu bat ezartzeari buruzko INTERPELAZIO hau aurkezten dio Enrique Ramos Ekologia eta Osasun Publikoko zinegotzi ordezkariari, LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEAN aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Europako Batzordeak 2011n bide orri bat plazaratu zuen, politika sektorialak klima aldaketaren edo

dificultades de accesibilidad en forma de barreras arquitectónicas, edificios sin ascensor o necesitados de reformas que garanticen la seguridad de sus inquilinos, especialmente de los más mayores.

Ante tal realidad objetiva, y teniendo en cuenta que la mejora de la calidad de vida de una población cada vez más envejecida y que configura uno de los problemas estructurales más importantes de la ciudad, presentamos la siguiente

INTERPELACIÓN:

1. ¿Cuáles son los motivos por los que el Equipo de Gobierno no modifica la Ordenanza de Rehabilitación y adjudica una partida económica para solventar las dificultades de accesibilidad de los 1.4000 portales existentes que necesitan reformas?

2. ¿Considera el Gobierno de la ciudad necesaria y urgente una inversión de 20 millones de euros en los próximos 10 años para garantizar la calidad de vida y dignidad de nuestros mayores adaptando dichos edificios?

3. ¿Contempla el Equipo de Gobierno conseguir financiación para este fin a partir de los diferentes programas europeos?

San San Sebastián, a 6 de febrero de 2020

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular"

Intervienen el Sr. Lezama Zubeldia y la Sra. Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

7.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al establecimiento de una zona de bajas emisiones.

"Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al Concejal delegado de Ecología, D. Enrique Ramos, en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO, relativa al establecimiento de una zona de bajas emisiones en la ciudad.

JUSTIFICACIÓN

La Comisión Europea lanzó en 2011 una Hoja de ruta con el objetivo de alinear las diferentes

karbono isurtze gutxien inguruko politikekin lerrokatzeko. Ildo berean, hala Klima Aldaketaren Aurkako 2050erako Euskal Estrategiak nola Donostiako Udalak berak, 2017an Klimaren eta Energiaren aldeko Alkateen Munduko Itun berria sinatu zuenean, konpromiso bat hartu dute; batetik, 2030erako isurketak % 40 murrizteko, 2007. urtearekin alderatuta, eta, bestetik, klima aldaketa arintzeko eta horretara egokitzeko lana elkarrekin egiteko.

Era berean, joan den urtarrilaren amaieran, estatuko gobernuak iragarri zuen Trantsizio Ekologikorako Ministerioa Klima Aldaketari buruzko Legearen aurreproiektua ari dela prestatzen, larrialdi klimatikoari aurre egiteko; behin amaituta, aurreproiektu hori kongresura igorriko dute. Aurreproiektu horretan planteatutako neurrien artean, 50.000 biztanletik gorako udalerrietan isurtze gutxiko eremu bat ezarri nahi da, biztanleria gune handietako kutsadura murrizteko.

Donostiak, 50.000 biztanleen kopurua ia halako lau dituen hiriak, neurri hori ezartzeko modua aztertu beharko du, lege horrek ez baitu hirien borondatearen esku utziko eremu horiek ezartzeko aukera; haatik, horretara derrigortuko ditu. Gogoratu behar dugu Klima 2050 planak, besteak beste, honako ekintza hauek jasotzen zituela:

• Isuri gutxiko eremu bat sortzea. Hiriaren perimetro mugatu batean ibilgailu kutsagarriak sartzeko mugak aplikatzea, berotegi efektuko gasen isuri handienak dituztenen eta airearen kalitaterako kaltegarrienak direnen erabileraren murrizketa estimulatzeko asmoz. 2020tik aurrera diesel ibilgailuen zirkulazioari mugak jartzea.

Kontuan hartuta bai Lege Aurreproiektuaren epeak bai Klima 2050 Planean aurreikusitako ekintzak ezartzeko epeak, honako interpelazio hau aurkezten dugu:

INTERPELAZIOA

1. Klima 2050 Planak 2020. urterako isurtze gutxiko eremu bat ezartzeko ekintzak ezartzen dituela kontuan hartuta, zergatik ez ditu Udal Gobernuak oraindik eman eremu horri buruzko informazioa, epeak eta ezarri beharreko eremuaren mugak? Isurpenik gabeko eremu izateko zer eremu den egokiena aztertu da edo aztertzen hasi da? Hala ez bada, noiz egingo da? Udal Gobernua Legearen argitalpenaren zain dago azterlan horri ekiteko?

políticas sectoriales con la de cambio climático o de bajas emisiones de carbono. En la misma línea, tanto la Estrategia Vasca de Cambio Climático 2050 como el propio ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, cuando firma en 2017 el nuevo Pacto Mundial de Alcaldes por el Clima y la Energía, ha adquirido un compromiso para reducir las emisiones en 2030 en un 40% respecto al año base 2007, así como a abordar conjuntamente la mitigación y la adaptación al cambio climático.

Asimismo, a finales del pasado mes de enero el gobierno del Estado anunció que el Ministerio de Transición Ecológica está trabajando en un anteproyecto de Ley de Cambio Climático para combatir la emergencia climática, anteproyecto que, una vez acabado, será remitido al Congreso. Entre las medidas que se plantean en este anteproyecto, está el de establecer una zona de bajas emisiones en los municipios de más de 50.000 habitantes, con el objetivo de reducir la contaminación de los grandes núcleos de población.

Donostia, como ciudad que casi cuadruplica los 50.000 habitantes, tendrá que estudiar cómo implementar esta medida, puesto que la ley no dejará a voluntad de las ciudades el establecimiento de estas zonas o no, sino que obliga a su establecimiento. Recordamos que el propio Plan Klima 2050 incorporó entre las acciones a desarrollar:

• La Creación de una Zona de Bajas Emisiones. Aplicación de restricciones al acceso de vehículos contaminantes en un perímetro delimitado en la ciudad, con el fin de estimular la reducción del uso de los de mayores emisiones de gases de efecto invernadero y más nocivos para la calidad del aire. Restricciones al paso de vehículos diésel a partir de 2020.

Teniendo en cuenta los plazos tanto del Anteproyecto de Ley como de la acción prevista en el propio Plan Klima 2050 para su pronta implantación, presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

1. Teniendo en cuenta que el Plan Klima 2050 establece acciones para la creación de una zona de bajas emisiones para 2020 ¿Por qué motivo el gobierno municipal no ha facilitado aún información respecto a esta zona, plazos y límites de la zona a designar? ¿Ha estudiado o ha comenzado a estudiar qué zona es la más apropiada para ser designada como zona libre de emisiones? En caso contrario, ¿cuándo lo va a hacer? ¿está esperando el gobierno municipal a la publicación de la Ley antes de iniciar dicho estudio?

2. Isurtze gutxiko eremu jakin bat zehazteko aurreikuspena egin badu, zer neurri zehatz hartuko dira?

3. Isurtze gutxiko eremuaren proposamena Plangintza, Mugikortasun eta Ingurumen aholkularitza kontseiluekin lantzeko asmoa dago? Hala bada, zer epe aurreikusten dira kontseilu horietan gaia aurkezteko?

Donostia, 2020ko otsailaren 7a

Sinatua: Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia"

Haizea Garayek eta Enrique Ramosek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

8.- Interpelazioa, EH Bildu taldeak egina, Hirigintza Plan Orokorrak "Parte Zaharra CE.03" hirigintza eremuko arau partikularraz agintzen duena aldatzea behin betiko onartzea atzerako arrazoiak direla eta.

"Ricardo Burutaran Ferré EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikuluaren babespean, "CE.03 PARTE ZAHARRA" Hirigintza Eremuko Arau Partikularraren inguruan HAPOren Aldaketa Puntualaren behin betiko onarpena atzeratzearen arrazoiei buruzko INTERPELAZIO hau aurkezten dio Hirigintza Sostengagarriko eta Etxebizitzako zinegotzi ordezkariari, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean azter dadin.

JUSTIFIKAZIOA

2018ko maiatzaren 24an, Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren Aldaketari hasierako onespena eman zitzaion, "CE.03 PARTE ZAHARRA" Hirigintza Eremuko Arau Partikularraren inguruan.

Erabaki horretako hirugarren puntuan adierazita dago gehienez ere bi urteko epean ez zela inolako baimenik eta lizentziarik emango antolatu beharreko eremu horretan, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2016 Legeko 85. artikuluan ezarritako moduan.

2019ko urtarrilaren 29an, aldaketa hori behin-behinean onartu zen.

2. En el caso de que ya tenga previsto designar una zona en concreto como zona de bajas emisiones, ¿cuáles son las medidas concretas que van a tomar?

3. ¿Tiene intención de trabajar la propuesta de zona de bajas emisiones con los consejos asesores de Planeamiento, Movilidad y Medio Ambiente? En caso afirmativo, ¿qué plazos maneja para presentarlo en los citados consejos?

Donostia, 7 de febrero de 2020

Fdo.: Haizea Garay Gallastegui
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia"

Intervienen la Sra. Garay Gallastegui y el Sr. Ramos Vispo, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

8.- Interpelación, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre los motivos del retraso en la aprobación definitiva de la modificación puntual del plan general referido a la norma particular del ámbito urbanístico "CE.03 Parte Vieja".

"Ricardo Burutaran Ferré, Concejal del Grupo Municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico de Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN, a la Delegada de Urbanismo Sostenible y Vivienda, para ser respondidas en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre los motivos del retraso en la aprobación definitiva de la Modificación Puntual del PGOU referido a la Norma Particular del Ámbito Urbanístico "CE.03 PARTE VIEJA".

JUSTIFICACIÓN

En fecha 24 de mayo de 2018 se aprobó con carácter inicial la Modificación del Plan General de Ordenación Urbana referida a la Norma Particular del Ämbito Urbanístico CE. 03 PARTE VIEJA.

En el punto tres de dicho acuerdo se incluye la suspensión, por el plazo máximo de dos años, de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias en la totalidad del ámbito objeto de ordenación en los términos del artículo 85 de la ley 2/2006, de Suelo y Urbanismo.

Con fecha 29 de enero de 2019 se aprueba provisionalmente dicha modificación.

Baina dokumentua behin-behinean onartu zenetik urtebete baino gehiago igaro den arren, behin betiko onartu gabe dago oraindik, nahiz eta Udalak bultzatutako aldaketa den.

Sin embargo, habiendo transcurrido más de un año desde la aprobación provisional del documento, la citada modificación sigue sin ser aprobada definitiva, todo ello a pesar de tratarse de una modificación de impulso municipal.

Hori dela eta, sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau egin du:

A la vista de todo ello, el concejal que suscribe, formula la siguiente INTERPELACIÓN:

1.- Plan Orokorraren Aldaketa Puntuala behin-behinean onartu zenetik 12 hilabete baino gehiago igaro diren arren, oraindik ez da behin betiko onartu. Zergatik? Zer asmo du Udal Gobernuak zentzu horretan?

1.- ¿Por qué razones cuando han transcurrido más de 12 meses desde la aprobación provisional de la citada modificación puntual del Plan General, la misma sigue sin haber sido aprobada de manera definitiva?, ¿Qué piensan hacer al respecto?.

2.-Erabakian adierazita dagoen moduan, “antolatu beharreko eremu osoan ezin da inolako baimenik eta lizentziarik eman”, ostalaritza erabilerako jarduerak (irabazi asmoarekin pertsonei ostatu emateko edozein erako ezarpenak (hotelak, pentsioak, aterpeak…), ostatu turistiko gisa erabiltzeko etxebizitzak eta ohiko etxebizitzetan ostatu turistiko gisa alokatzeko logelak barne) ezartzeko edo legeztatzeko. Bete da baldintza hori?

2.- ¿Se ha cumplido, tal y como recoge el acuerdo, a una “suspensión de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias en la totalidad del ámbito objeto de ordenación” en lo que se refiere a la implantación o legalización de actividades de usos hoteleros, entendidos éstos como los de hospedaje de personas, ejercido con fines lucrativos, encualquiera de sus modalidades (hoteles, pensiones, albergues, etc.) incluida las de viviendas que se destinan a usos de alojamiento turístico, o alquiler de habitaciones de uso turístico en vivienda habitual?.

Donostian, 2020ko otsailaren 7an

En Donostia, a 7 de febrero de 2020

Sin.: Ricardo Burutaran Ferré
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Sin: Ricardo Burutaran Ferré
Concejal del Grupo Municipal de EH BILDU”

Ricardo Burutaranek eta Nekane Arzallusek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Intervienen el Sr. Burutaran Ferré y la Sra. Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

9.- Interpelazioa, EH Bildu taldeak egina, etxebizitzaren behatokia sortzeko erabakia ez betetzea dela eta.

9.- Interpelación, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre la falta de cumplimiento del acuerdo para la creación del observatorio de la vivienda.

“Ricardo Burutaran Ferré EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikuluaren babespean, Etxebizitzaren Behatokia sortzeko akordioa ez betetzeari buruzko INTERPELAZIO hau aurkezten dio alkateari, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean azter dadin.

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al alcalde, para ser tratada en Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre la falta de cumplimiento del acuerdo para la creación del Observatorio de la Vivienda.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Donostiako Udalbatzak Ebazpen Proposamen bat onartu zuen 2018an, EH BILDUk hala eskatuta, eta haren hirugarren puntuan hauxe adierazten zen:

El Pleno del Ayuntamiento de Donostia, em 2018, aprobó una Propuesta de Resolución, a instancia de EH BILDU, en cuyo punto tercero se decía: “Al

"Etxebizitzaren portaeraren jarraipen zuzena egitearren, alokairuko eta/edo erosteko etxeen prezioen bilakaerari nahiz eskaintzaren bilakaerari dagokienez, Etxebizitzaren Behatokia sortzeko eskatzen diegu alkateari eta Udal Gobernuari; era horretan, gertatzen diren aldaketak eta Udalak gauzatzen dituen ekintzek merkatuan dituzten ondorioak monitorizatu ahal izango dira".

objeto de hacer un seguimiento directo del comportamiento de la vivienda, tanto en lo referente a la evolución del precio en sus distintas modalidades (alquiler y/o compra) como a la oferta, se insta al Alcalde y al equipo de gobierno a que cree el Observatorio de la Vivienda a fin de monitorizar las variaciones que se vayan produciendo y las repercusiones que tienen sobre el mercado las distintas acciones que se vayan implementando por parte del Ayuntamiento".

Puntu hori aho batez onartu zen. Hau da, Udaleko talde politiko guztiek, salbuespenik gabe, Etxebizitzaren Behatokia sortzeko beharraren alde bozkatu zuten. Ulergarria dirudi, kontuan hartuta Donostiaren oinarrizko arazoa etxebizitzaren prezioa dela.

Dicho punto resultó aprobado por unanimidad. Es decir, todos los grupos políticos del Ayuntamiento, sin excepción, votaron a favor de la necesidad de crear un Observatorio de la Vivienda. Dicha circunstancia no resulta extraña en una ciudad cuyo problema fundamental es precisamente el precio de la vivienda.

Baina denbora igaro da, eta oraindik ez da Etxebizitzaren Behatokirik sortu.

A pesar del tiempo transcurrido lo cierto es que el citado Observatorio sigue sin crearse.

Horregatik, idatzi hau sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau aurkeztu du:

Por todo ello, el concejal que suscribe formula la siguiente INTERPELACIÓN:

1.- Zergatik ez da oraindik sortu Etxebizitzaren Behatokia? Udal Gobernuak badu zentzu horretan hartutako konpromisoak betetzeko asmorik?

1.- ¿Por qué razones no se ha constituido hasta la fecha el Observatorio Municipal de la Vivienda? ¿Piensa el Gobierno Municipal cumplir los compromisos adquiridos al respecto?.

Donostian, 2020ko otsailaren 7an

En Donostia, a 7 de febrero de 2020

Sin.: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

Sin: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal de EH BILDU"

Ricardo Burutaranek eta Nekane Arzallusek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Intervienen el Sr. Burutaran Ferré y la Sra. Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

10.- Galdera, Elkarrekin Donostia taldeak egina, Ibaetako erreka txikiko isurketak direla eta.

10.- Pregunta, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a vertidos en regata de Ibaeta.

"Haizea Garay Gallastegui Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotziak, indarrean dagoen Udalbatzaren Araudi Organikoaren 135. artikuluaren babespean, Ibaetako errekan egindako isurketei buruzko GALDERA hau aurkezten dio Enrique Ramos Ekologiako zinegotzi ordezkariari, Lurralde Garapen eta Planifikazio BatzordeAN AHOZ ERANTZUTEKO.

"Haizea Garay Gallastegi, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 135 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente PREGUNTA ORAL a la Concejal delegado de Ecología, D. Enrique Ramos, para su tratamiento en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO, relativo a vertidos en la regata de Ibaeta.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Urtarrilaren 21etik 27ra bitarte isuriak detektatu dira Ibaetako errekan, UPV/EHU parean. Erreka hori Tximistarri muturrean itsasoratzen da inongo

Entre los días 21 a 27 de enero, se han detectado diferentes vertidos en la regata que trascurre por Ibaeta a la altura de la UPV, dicha regata

tratamendurik egin gabe, eta, beraz, isuriak itsasora iristen dira.

Aipatu isurketak ez dira puntualak, aldian behin gertatzen ari baitira azkeneko urteetan.

Berriki zenbait esku hartze egin dituzte URA agentziak eta Donostiako Udalak, Ondarretako hondartzan ur beltzen isuriak egon direla salatu baitute talde ekologistek. Zehazki, kolektore orokorra iragazgaiztu dute eta zenbait enpresa sarera konektatu dituzte Igara inguruan, baina, hobekuntzak gorabehera, bistakoa da ez dela nahikoa, berriz ere isurketak gertatu dira eta.

Talde ekologistek salatu dutenez, azkeneko isurketak Donostiako metroko obrak egiten ari den enpresak egin ditu, inolako baimenik eta ingurumen kontrolik gabe.

Hori dela eta, galdera hauek egiten ditugu ahoz erantzuteko:

AHOZ ERANTZUTEKO GALDERAK

1. Udal Gobernuak badu Igarako errekan salatu diren isurketen berririk?

2. Aztertu du zer jatorri izan duten isurketek? Baieztatu dezake metroko obretan izan dutela jatorria?

3. Udal Gobernua jarri da harremanetan Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Sailarekin eta URA agentziarekin, isurketa horien berririk ba ote duten jakiteko? Erantzuna baiezkoa bada, badaki espedienterik zabaldu ote den?Jarri da zehapenik? Erantzuna baiezkoa bada, zehapen ekonomikorik egon bada, zein da zenbatekoa?

4. Udal Gobernuak badaki isurketa gehiagorik egon ote den hirian metroko lanak egiten ari direnetik? Erantzuna baiezkoa bada, zenbat egon dira?

Donostia, 2020ko otsailaren 7a

Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia"

Enrique Ramosek eta Haizea Garayek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

desemboca sin ningún otro tratamiento a la altura de la punta Tximistarri, por lo cual estos vertidos van a parar al mar.

Dichos vertidos no son puntuales ya que se han producido durante los últimos años periódicamente.

Recientemente se han realizado diferentes intervenciones por parte de Ura y el Ayuntamiento de Donostia tras las denuncias de diferentes colectivos ecologistas de vertidos fecales en la playa de Ondarreta. Las intervenciones han sido la impermeabilización del colector general y la conexión de varias empresas a la red en la zona de Igara; sin embargo, a pesar de las mejoras, es obvio que no han sido suficientes, ya que los vertidos se han vuelto a producir.

Diferentes grupos ecologistas han denunciado que los últimos vertidos se han realizado por la empresa encargada de la realización de las obras del Topo en Donostia, sin ningún tipo de autorización ni control medioambiental.

Por todo ello realizamos las siguientes:

PREGUNTAS ORALES

1. ¿Tiene el Gobierno municipal conocimiento de los vertidos denunciados en la regata de Igara?

2. ¿Ha analizado el origen de estos vertidos? ¿Puede confirmar si el origen de los mismos puede ser de las obras del Topo?

3. ¿Se ha puesto en contacto el gobierno municipal con el Departamento de Medio ambiente del Gobierno Vasco así como con la agencia URA para saber si se han recibido denuncias por los citados vertidos? En caso afirmativo, ¿saben si se ha abierto algún expediente? ¿Se ha puesto algún sanción? En caso afirmativo, si hay sanciones económicas ¿de qué importe?

4. ¿Tiene constancia el gobierno municipal si ha habido más vertidos durante las obras del Topo en la ciudad? En caso afirmativo, ¿cuántos vertidos?

Donostia, 7 de febrero de 2020

Haizea Garay Gallastegui
Concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia"

Intervienen el Sr. Ramos Vispo y la Sra. Garay Gallastegui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

11.- Galdera, EH Bildu taldeak egina, hotel, ostatu eta apartamentu turistikoetarako baimen kopurua dela eta.

“Ricardo Burutaran Ferré EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 135. artikuluaren babespean, babestutako hotel, pentsio eta apartamentu turistikoei buruzko GALDERA hauek aurkezten dizkio Hirigintza Sostengagarriko eta Etxebizitzako zinegotzi ordezkariari, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean AHOZ ERANTZUTEKO.

JUSTIFIKAZIOA

Informazio zehatzagoa lortzearren hotelak, pentsioak eta apartamentu turistikoak zabaltzeko edo handitzeko obra handiko lizentzien kopuruari, ohe kopuruari eta horien guztien kokalekuari buruz, galdera hauek egiten ditugu:

GALDERAK

1.- Legealdi honetan, obra handiko zenbat lizentzia eman dira hotelak eraikitzeko edo handitzeko? Zenbat ohe edo gela berri egongo dira ondorioz? Zenbat ari dira tramitatzen jada? Zer auzotan egongo dira?

2.- Legealdi honetan, zenbat lizentzia eman dira pentsioak zabaltzeko? Zenbat ohe berri egongo dira ondorioz? Zenbat ari dira tramitatzen jada? Zer auzotan egongo dira?

3.- Legealdi honetan, zenbat lizentzia eman dira apartamentu turistikoak zabaltzeko? Zenbat gela berri egongo dira ondorioz? Zenbat ari dira tramitatzen jada? Zer auzotan egongo dira?

4.- Legealdi honetan, zenbat komunikazio egin dira erabilera turistikoko etxebizitzak ezartzeko? Zenbat komunikazio egin dira ohiko etxebizitzetan alokairuko logelak ezartzeko? Zer auzotan egongo dira?

Donostian, 2020ko otsailaren 7an

Sin.: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Nekane Arzallusek hitz egin du. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

11.- Pregunta, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre el número de hoteles, pensiones y apartamentos turísticos autorizados.

“Ricardo Burutaran Ferre, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 135 del Reglamento Orgánico de Pleno, presenta las siguientes PREGUNTAS PARA SU RESPUESTA ORAL a la concejala delegada de Urbanismo Sostenible y Vivienda en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre el número de hoteles, pensiones y apartamentos turísticos autorizados.

JUSTIFICACIÓN

Al objeto de obtener una información más precisa sobre el número de licencias de obra mayor dadas para la apertura o ampliación de hoteles, pensiones y apartamentos turísticos, el número de camas y el emplazamiento de los mismos, es por lo que se se formulan las siguientes

PREGUNTAS

1.- En la presente legislatura, ¿cuántas licencias de obra mayor se han dado para la construcción o ampliación de hoteles? ¿Qué número de camas o de habitaciones suponen las mismas? ¿Cuántas están en tramitación? ¿En qué barrios están emplazados?

2.- En la presente legislatura, ¿cuántas licencias se han otorgado para la apertura de pensiones? ¿Qué número de camas suponen las mismas? ¿Cuántas están en tramitación?, ¿En qué barrios están emplazadas?

3.- En la presente legislatura, ¿cuántas licencias se han dado para la apertura de apartamentos turísticos? ¿Qué número de habitaciones suponen las mismas? ¿Cuantas están en tramitación? ¿En qué barrios se encuentran las mismas?

4.- En la presente legislatura, ¿cuántas comunicaciones para la implantación de viviendas de uso turístico se han realizado? ¿Cuántas comunicaciones para la implantación de alquiler de habitaciones en vivienda habitual se han realizado? ¿En qué barrios están las mismas?.

En Donostia a 7 de febrero de 2020

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal de EH BILDU”

Interviene la Sra. Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(Gonbidatuak bertaratu dira)

12.- Bozeramaileen Batzordeak bidalitako ekimenak, baldin bada.

12.1- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Erbitegi Etxeko bizilagunen egoerari burukoa (Okendotegi).

“Haizea Garay Gallastegui Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotziak, indarrean dagoen Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikuluaren babespean, AHTren obraren eraginpean dauden Erbitegi etxeko (Okendotegi) bizilagunen desjabetzeari buruzko interpelazio hau aurkezten dio nekane arzallus hirigintza sostengagarriko zinegotzi ordezkariari, gune publikoen (obrak eta hiri zerbitzuak) batzordean eztabaidatu dadin.

JUSTIFIKAZIOA

Okendotegi kaleko Erbitegi etxean bizi diren familiak oso kezkatuta daude, udalak berehalako konponbiderik ez duela ematen ikusita. Jakina denez, haien etxebizitzen nahitaezko desjabetze egoera batean daude, AHT eraikitzeko proiektuaren Donostiako zatia aldatzearen ondorioz; hori dela eta, beste bizileku bat eskatzen ari diote udalari, irail-urriaz geroztik.

Orduz gero, obrak ez dira eten. Obrek sortutako irisgarritasun arazoez gainera, bizilagunek obren eraginez etxeetan pitzadura ugari agertu direla baieztatu dute. Bizi diren etxeko beheko solairua hormaz itxita dago jada, eta badirudi laster etxebizitzak hustu beharko dituztela, urrian jada haien lurzoruaren presako okupazioa adierazi baitzen.

Udal Gobernuak, joan den urriko batzordeetan gai honen inguruan interpelatua izan ondoren, konponbide bat aurkitzeko konpromisoa hartu zuen, etxe hustuketa gertatu baino lehen. Are gehiago, alkateak, inguruko bizilagunekin egindako bilera batean, epean erantzuteko konpromisoa hartu zuen, familia horien kaleratzea azarorako aurreikusita egonda.

Gero, urriko udal osoko bilkuran, honako ekimen hau onartu zuten:

1. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio AHTren obren erakunde eskudunen aurrean bitartekari izan dadin, Okendotegiko

(Se incorporan las personas invitadas)

12.- Iniciativas remitidas, en su caso, por la Junta de Portavoces.

12.1- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la situación de los vecinos de la Casa Erbitegi (Okendotegi).

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente interpelación a la concejala delegada de urbanismo sostenible, dña. nekane arzallus, para su tratamiento en la comisión de espacio público, obras y servicios urbanos, relativa a la expropiación de los vecinos de la casa Erbitegi (Okendotegi) afectados por la obra del TAV.

JUSTIFICACIÓN

Las familias que residen en la casa Erbitegi, situada en la calle Okendotegi , están viviendo con gran preocupación la falta de soluciones inmediatas por parte del ayuntamiento. Como es sabido, se encuentran en una situación de expropiación forzosa de sus viviendas a consecuencia de la modificación del proyecto de construcción del T.A.V. a su paso por Donostia, y llevan solicitando al ayuntamiento una alternativa habitacional desde finales de septiembre-octubre.

Desde entonces las obras continúan. Además de los problemas de accesibilidad generados por la obra, las vecinas y vecinos han constatado múltiples grietas en sus viviendas, provocadas por la misma. La casa en la que residen tiene ya tapiada su planta baja, y todo hace prever que tengan que abandonar sus viviendas más pronto que tarde, teniendo en cuenta que ya en octubre se declaró la urgente ocupación de su terreno.

El gobierno municipal, tras ser interpelado sobre esta cuestión en las comisiones del pasado mes de octubre, se comprometió a encontrar una solución antes de que se produzca el desalojo previsto. Es más, en una reunión que el alcalde celebró con el vecindario de la zona éste se comprometió a darles una respuesta en plazo, estando previsto el desalojo de estas familias para noviembre.

Posteriormente, en el pleno del pasado mes de octubre fue aprobada la siguiente iniciativa:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal, a mediar entre las instituciones competentes responsables

Erbitegi etxeko nahitaezko desjabetzearen eta presako okupazioaren aurrean, donostiarren talde horri ordezko bizileku egonkor bat edo ordezko etxebizitza bat eman diezaieten, gaur egun legez bizi diren etxebizitzetatik kanporatu baino lehen.

de las obras del TAV, para que ante la expropiación forzosa y declaración de urgente ocupación de la casa Erbitegi de Okendotegi , se les proporcione a este grupo de donostiarras, antes del desalojo de las viviendas que ocupan actualmente de manera legal, una alternativa habitacional estable o vivienda de realojo.

2. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio oinezko bide eta errepide seguruak berma ditzan, Okendotegi ingurura sartzeko baldintza egokiak ziurtatzeko, baita aipatutako obrak egiten diren bitartean ere.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a garantizar vías de acceso seguras, peatonales y viarias, que permitan facilitar una adecuada condiciones de accesibilidad en el entorno de Okendotegi, también durante la realización de las mencionadas obras.

AHTren obrez arduratzen diren erakunde eskudunen aurrean bitartekari lanak egin ondoren, ADIFek oso gutxi hobetu du hasierako konpentsazio ekonomikoa; hortaz, oraindik ere, erabat eskasa da. Etxea desjabetu eta eraitsi ondoren, ADIFen konpentsazioaren bidez bankuei ohiko bizilekua ordaindu ahal izateko eskatutako hipotekaren zorra ere ezingo dute kitatu bizilagun batzuek; hortaz, zor hori edukiko dute oraindik eta oso aukera gutxi izango dituzte Donostiako udalerrian beste etxebizitza bat erosteko.

Después de mediar entre las instituciones competentes responsables de las obras del TAV, ADIF ha mejorado muy poco la compensación económica inicial, de forma que ésta continúa siendo totalmente insuficiente. Tras la expropiación y el derribo de la casa, la compensación de ADIF no permitiría a algunos vecinos ni amortizar la deuda hipotecaria contraída con el banco para pagar su vivienda de residencia habitual, de forma que, mantendrían una deuda hipotecaria y se encontrarán con muy pocas posibilidades económicas para adquirir otra vivienda en el término de Donostia.

Badakigu Udal Gobernua lanean ari dela, kaltetutako bizilagunentzako ordezko bizileku egonkor bat edo ordezko etxebizitza bat bilatu nahian; alabaina, asteak aurrera doaz. Bizilagunek berehala kaleratuko dituztela ikusten dute, eta oraindik ez dakite non biziko diren; konponbide bat bermatuta ez edukitzearen kezka dute, eta urduri daude, gainera, udalak ez dielako informazioa ematen Udal Gobernua egiten ari den kudeaketei buruz.

Tenemos constancia de que desde el gobierno municipal se está actuando para buscar una alternativa habitacional estable o vivienda de realojo al vecindario afectado, sin embargo, las semanas avanzan. Los vecinos ven inminente su desalojo y todavía no saben dónde van a ir a vivir; les preocupa no tener garantizada una solución pero, además, les inquieta no tener información por parte del ayuntamiento sobre las gestiones que el gobierno municipal esté llevando a cabo.

Bizilagun horien etxebizitzak desjabetzeko data gerturatzen ari da eta bizilagunen informazio gabeziak bere horretan jarraitzen du; hori dela eta, honako interpelazio hau aurkezten dugu:

En vista de que se aproxima la fecha de expropiación de las viviendas de estos vecinos, y ante la falta de información al vecindario presentamos la siguiente:

INTERPELAZIOA

1. Udal Gobernuak ez die informazioa ematen Okendotegiko bizilagunei, zergatik?

2. Zer aukera ari da aztertzen egoerari irteera bat emateko eta zer pauso ari da ematen haien ordezko bizitokia bermatzeko?

3. Udal Gobernuak Okendotegiko bizilagunei ez die adierazi nola egiten ari den ADIFekiko negoziazioa, zergatik?

4. Udal Gobernuak ordezko bizileku bat emango die AHTren obren desjabetzearen eraginpeko

INTERPELACIÓN

1. ¿Por qué el gobierno municipal no mantiene informadas a las vecinas y vecinos de Okendotegi?

2. ¿Qué alternativas baraja para dar una salida a su situación y qué pasos está dando para garantizar su realojo?

3. ¿Por qué el gobierno municipal no comunica a las vecinas y vecinos de Okendotegi cuál y cómo está siendo la negociación con ADIF?

4. ¿Va a reubicar el gobierno municipal a la totalidad de las familias que viven actualmente en

etxebizitza horretan bizi diren familia guztiei?

Donostia, 2020ko otsailaren 7a

Sinatua: Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia"

Haizea Garayek eta Nekane Arzallusek hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(Gonbidatuak bileratik irten dira)

<u>12.3- Interpelazioa, EH Bildu taldeak aurkeztua, Añorga errekan izandako isurketari buruzkoa.</u>

"Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniegok, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikuluak ematen dion aukera baliatuz, "Añorga errekan izandako isurketari" buruzko INTERPELAZIO hau aurkezten dio Ekologiako eta Osasun Publikoko zinegotzi ordezkari Enrique Ramos Vispo jaunari, hari buruzko azalpenak Gune Publikoetako Batzordean eman ditzan.

JUSTIFIKAZIOA

2020ko urtarrilaren 27an, Eguzkik jada salatu zuen errekak kolore zurixka eta opako bat zuela Tolosa Hiribidean, Nanogune eta unibertsitateen parean. Isuriek jarraipena zutela ikusi zen eta urtarrilaren 31n Igara errekan, Tolosa hiribidean, atzemandako isuriak metro-pasanteko obretatik etor zitezkeela adierazi zuen.

Metro-pasantearen obrak direla eta, Zarautz hiribidean lanean ari dira, eta langintza horretan sortutako hainbat hondakin zuzenean bota omen dituzte, behar bezala tratatu gabe. Itsasgorak hondakinok errekan gora eraman ditu, eta horregatik geratu dira bistan. Bai Igarako errekan, bai Añorgakoan (biek bat egiten dute gutxi gorabehera Tolosa hiribideko puntu horretan, itsasora Tximistarritik atera baino lehen), isurketa puntualak izan dira.

Baina kasu honetan, metro-pasantearen lanetan ingurumen protokoloak betetzen ez direlako gertatu da isurketa. Eta kontuan izan behar dugu hau ez dela obra honek legez kanpoko isuriak egin dituen lehen aldia. Nahiz eta ETS izan proiektuaren

este inmueble afectado por la expropiación por las obras del TAV?

Donostia, 7 de febrero de 2020

Fdo.: Haizea Garay Gallastegui
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia"

Intervienen las Sras. Garay Gallastegui y Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(Se retiran las personas invitadas)

<u>12.3- Interpelación, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre el vertido ocurrido en la regata de Añorga.</u>

"Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, concejala del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente interpelación al concejal delegado de Ecología y Salud Pública, Enrique Ramos Vispo, sobre el vertido de residuos a la regata de Añorga, para dé explicaciones al respecto en la Comisión de Espacio Público.

JUSTIFICACIÓN

El 27 de enero de 2020, Eguzki denunció que la regata de Añorga presentaba un color blanquecino y opaco en la avenida de Tolosa, frente a Nanogune y las universidades. Este colectivo constató que los vertidos seguían sucediéndose y señaló que los vertidos detectados el 31 de enero en la regata de Igara, en la avenida de Tolosa, podrían provenir de las obras de la pasante del metro.

Con motivo de dichas obras, se está actuando en la avenida de Zarautz, y, al parecer, se va a proceder al vertido directo de algunos de los residuos que se generan, sin el tratamiento oportuno. La pleamar ha llevado estos residuos río arriba, por lo que han quedado a la vista. Tanto en la regata de Igara como en la de Añorga (ambas confluyen más o menos en este punto de la avenida de Tolosa, antes de desembocar en la zona de Tximistarri), se han producido vertidos puntuales.

Sin embargo, en este caso, el vertido se debe a que en las obras de la pasante del metro no se cumplen los protocolos ambientales establecidos. Hay que tener en cuenta, además, que no es la primera vez que se producen vertidos ilegales en

sustatzailea, Udalak dagokion ardura hartu beharko luke, eta Ur Agentziarekin batera dagokion zaintza egin.

esta obra. A pesar de que el promotor del proyecto es ETS, el Ayuntamiento debería asumir la responsabilidad que le corresponde y realizar la correspondiente vigilancia, junto con la Agencia del Agua.

Horregatik guztiarengatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau egiten du:

Por todo ello, la concejala que suscribe presenta la siguiente

INTERPELAZIOA

INTERPELACIÓN

- Zer dela eta ez ditu Udal Gobernuak hartu beharreko neurriak hartu isurketak gelditzeko? Ba al daki Udal Gobernuak zergatik gertatu diren isurketa horiek?

- ¿Por qué el Gobierno municipal no ha tomado las medidas necesarias para frenar los vertidos? ¿Sabe el Gobierno municipal por qué se han producido?

- Zer dela eta ez du Udal Gobernuak isurketen berri eman?

-¿Por qué el Gobierno municipal no ha informado de ello?

- Ba al daki Udal Gobernuak isurketak berriro gertatzeko arriskurik ote dagoen? Neurriak hartuko al ditu Udal Gobernuak isurketak berriro ez gertatzeko?

-¿Sabe el Gobierno municipal si existe la posibilidad de que se vuelvan a producir estos vertidos?¿Va a tomar el Gobierno municipal medidas para evitarlo?

- Jarri al da Udal Gobernua Ur Agentziarekin harremanetan isurien kontrola egiteko?

-¿Se ha puesto el Gobierno municipal en contacto con la Agencia del Agua para realizar el debido control?

- Zer dela eta ez du Udal Gobernuak Donostian ETSek egiten dituen ingurumen protokoloen jarraipena egiten?

-¿Por qué el Gobierno municipal no realiza un seguimiento de los protocolos ambientales que ETS establece en San Sebastián?

Donostia, 2020ko otsailaren 7an

San Sebastián, 7 de febrero de 2020

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
concejala del grupo municipal EH BILDU”

Enrique Ramosek eta Garbiñe Alkizak hitz egin dute. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Intervienen el Sr. Ramos Vispo y la Sra. Alkiza Lopez de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

- - - - - - - - - -

Eta, beste aztergairik ez denez, batzordeburuak bilera amaitutzat jo du, goiburuan adierazitako eguneko 13:23an eta NIK, IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, horren guztiaren FEDE EMATEN DUT.

Y, no habiendo más asuntos que tratar, la Presidencia declara terminada la sesión a las 13:23 horas de la fecha expresada en el encabezamiento; de todo lo cual, YO, EL SECRETARIO, DOY FE.

BATZORDEBURUAK O.E./
V.º B.º DEL PRESIDENTE:

Jon Insausti Maisterrena